



**Специальная рабочая группа  
по Дурбанской платформе  
для более активных действий**

**Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской  
платформе для более активных действий о работе  
восьмой части ее второй сессии, состоявшейся  
в Женеве с 8 по 13 февраля 2015 года**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Открытие сессии (пункт 1 повестки дня) .....	1–7	2
II. Организационные вопросы (пункт 2 повестки дня) .....	8–11	3
A. Утверждение повестки дня .....	8	3
B. Организация работы сессии .....	9–11	3
III. Осуществление всех элементов решения 1/CP.17 (пункт 3 повестки дня) .....	12–25	4
IV. Доклад о работе восьмой части второй сессии (пункт 5 повестки дня) .....	26	6
V. Перерыв в работе сессии .....	27–28	6

Приложения

I. Документы, имевшиеся в распоряжении Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий в ходе восьмой части ее второй сессии .....	7
II. Неофициальные записки, подготовленные для восьмой части второй сессии Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий .....	9

GE.15-06947 (R) 280415 280415



\* 1 5 0 6 9 4 7 \*

Просьба отправить на вторичную переработку 



## I. Открытие сессии

(Пункт 1 повестки дня)

1. Восьмая часть второй сессии Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий (СДП) состоялась во Дворце Наций, Женева, Швейцария, 8–13 февраля 2015 года<sup>1</sup>.
2. Сопредседатели СДП г-н Ахмед Джогхлаф (от Сторон, не включенных в приложение I) и г-н Дэниел Рейфснайдер (от Сторон, включенных в приложение I) возобновили вторую сессию СДП, открыв 8 февраля 2015 года ее 15-е пленарное заседание. Они приветствовали все Стороны и всех наблюдателей, а также г-жу Ян Лю (от Сторон, не включенных в приложение I) в качестве Докладчика СДП<sup>2</sup>.
3. С заявлением выступил г-н Мануэль Пульгар-Видадь (Перу), Председатель двадцатой сессии Конференции Сторон (КС) и десятой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС).
4. Сопредседатели проинформировали Стороны о работе совещаний и консультаций, которые они провели с переговорными группами до начала сессии, и выразили уверенность в том, что обещания, данные на Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, состоявшейся в Лиме, Перу, будут коллективно выполнены, в том числе путем заключения масштабного универсального соглашения на Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, которая состоится в Париже, Франция.
5. В рамках деятельности по выполнению мандата, порученного в соответствии с решением 1/СР.17, Сопредседатели призвали Стороны к пятнице 13 февраля преобразовать элементы текста, появившиеся в ходе Лимской конференции, в текст переговорного документа, который послужит основой для работы в 2015 году.
6. С заявлениями также выступили представители 14 Сторон, в том числе от имени Группы 77 и Китая, Европейского союза и его 28 государств-членов, Зонтичной группы, Группы за целостность окружающей среды, Группы африканских государств, Альянса малых островных государств, наименее развитых стран, стран БКИЮА (Бразилия, Китай, Индия и Южная Африка), развивающихся стран-единомышленников, Коалиции государств с тропическими лесами, Боливарианского альянса народов нашей Америки – Народного договора о торговле, Лиги арабских государств, Независимой ассоциации для Латинской Америки и Карибского бассейна, а также Карибского сообщества<sup>3</sup>.
7. Стороны продемонстрировали свою твердую решимость и дух сотрудничества, поддержав предложение о размещении их групповых заявлений на веб-

<sup>1</sup> Доклад о работе первой и второй частей второй сессии СДП содержится в документе FCCC/ADP/2013/2; доклады о работе третьей, четвертой, пятой, шестой и седьмой частей второй сессии содержатся соответственно в документах FCCC/ADP/2013/3, FCCC/ADP/2014/1, FCCC/ADP/2014/2, FCCC/ADP/2014/3 и FCCC/ADP/2014/4.

<sup>2</sup> Бюро СДП было избрано в соответствии с условиями, установленными в пункте 7 документа FCCC/ADP/2012/2 и одобренными в решении 2/СР.18. СДП избрала действующих членов своего Бюро на седьмой части своей второй сессии, как это отражено в документе FCCC/ADP/2014/4.

<sup>3</sup> Все эти заявления размещены по адресу <http://unfccc.int/7544.php>.

сайте вместо их представления в устной форме, что позволило сразу же приступить к рассмотрению вопросов существа<sup>4</sup>.

## **II. Организационные вопросы**

(Пункт 2 повестки дня)

### **A. Утверждение повестки дня**

(Пункт 2 b) повестки дня)

8. Повестка дня второй сессии СДП была утверждена СДП на 1-м заседании этой сессии 29 апреля 2013 года<sup>5</sup>.

### **B. Организация работы сессии**

(Пункт 2 c) повестки дня)

9. На 15-м заседании Сопредседатели обратили внимание делегатов на подготовленную ими записку с изложением плана проведения восьмой части сессии<sup>6</sup> и отметили меры, принятые ими в свете ранее согласованного СДП порядка организации работы, а также мандатов СДП, включая мандаты, одобренные на КС 19<sup>7</sup> и 20<sup>8</sup> и в ходе предсессионных консультаций. Организация работы по пункту 3 повестки дня включала в себя работу контактной группы, учрежденной на четвертой части сессии<sup>9</sup>, брифинг по поддержке подготовки на национальном уровне к предполагаемым определяемым на национальном уровне вкладам (ПОНУВ), а также специальное совещание, посвященное путям и средствам продвижения процесса технического изучения в 2015 году. СДП постановила продолжить работу в соответствии с организационным порядком, предложенным Сопредседателями.

10. На том же заседании Сопредседатели подчеркнули важное значение рационального использования времени и сотрудничества между Сторонами для обеспечения успешной коллективной работы на этой сессии.

11. Кроме того, в ходе этой сессии 12 февраля Сопредседатели провели специальное мероприятие с участием организаций-наблюдателей<sup>10</sup>. Представители организаций-наблюдателей приветствовали новых Сопредседателей СДП и выразили заинтересованность в проведении других таких специальных мероприятий в 2015 году. Сопредседатели СДП отметили межправительственный характер СДП и ее работы и призвали организации-наблюдатели представлять правительствам свои предложения для более активного участия в этом процессе и содействия укреплению имплементационной деятельности.

<sup>4</sup> См. сноску 3 выше.

<sup>5</sup> FCCC/ADP/2013/2, пункты 8 и 9.

<sup>6</sup> ADP.2015.1.InformalNote.

<sup>7</sup> Решение 1/CP. 19.

<sup>8</sup> Решение 1/CP. 20.

<sup>9</sup> FCCC/ADP/2014/1, пункт 19.

<sup>10</sup> См. ADP.2015.1.InformalNote, paragraph 19.

### III. Осуществление всех элементов решения 1/CP.17

(Пункт 3 повестки дня)

12. СДП рассмотрела данный пункт повестки дня на своем 15-м заседании, а также на своем 16-м заседании, состоявшемся 13 февраля. На рассмотрении у нее находились решение 1/CP.20, доклад СДП о работе седьмой части ее второй сессии<sup>11</sup>, а также неофициальная записка, подготовленная для восьмой части сессии<sup>12</sup>.

13. На 15-м заседании Сопредседатели напомнили о том, что КС просила СДП ускорить свою работу, с тем чтобы до начала мая 2015 года был подготовлен переговорный текст для протокола, иного правового акта или имеющего юридическую силу согласованного итогового документа согласно Конвенции, применимого ко всем Сторонам<sup>13</sup>. Сопредседатели напомнили Сторонам, что этот переговорный текст должен основываться на приложении к решению 1/CP.20 под названием "Лимский призыв к действиям по борьбе с изменением климата". Они отметили, что этот текст должен в полной мере отражать позиции всех Сторон.

14. В соответствии с этими предельными сроками Сопредседатели обязались представить и распространить переговорный текст для соглашения 2015 года к 13 февраля до начала проведения заключительного пленарного заседания.

15. Сопредседатели призвали СДП упростить формулировки этого текста и удалить из него избыточные и дублирующие друг друга элементы, в более ясной форме изложить альтернативные варианты и противоречия и, насколько это возможно, разъяснить содержащиеся в нем предложения и концепции.

16. В интересах дальнейшего усовершенствования этого текста в ходе будущих сессий Сопредседатели призвали Стороны решить, какие формулировки из существующего текста документа могут быть наиболее подходящими для соглашения, а какие больше подходят для сопроводительных решений.

17. В рамках усилий по подготовке переговорного текста СДП последовательно работала над уточнением формулировок приложения к решению 1/CP.20. Согласно просьбам Сторон каждый раздел усовершенствовался и дополнительно редактировался в открытой и транспарентной форме. Каждый измененный фрагмент текста размещался на веб-сайте РКИКООН. 12 февраля все разделы были сведены в единый документ, который был опубликован на веб-сайте РКИКООН как предварительный неотредактированный вариант<sup>14</sup>.

18. Кроме того, в контексте своей работы по пункту 3 повестки дня упомянутая в пункте 9 выше контактная группа провела совещания для более глубокого изучения вопросов существа, касающихся соглашения 2015 года, а также предложений по достижению значительного прогресса в ходе июньской сессии<sup>15</sup>. Сопредседатели сообщили Сторонам о своем намерении составить записку с изложением плана действий, с тем чтобы облегчить подготовку к этой июньской сессии.

<sup>11</sup> FCCC/ADP/2014/4.

<sup>12</sup> ADP.2015.1.InformalNote.

<sup>13</sup> Решение 1/CP.20, пункт 6.

<sup>14</sup> <http://unfccc.int/8862.php>.

<sup>15</sup> См. <http://unfccc.int/8843.php>.

19. В контексте предпринимаемых усилий в области климата в период до 2020 года, в том числе по достижению прогресса по направлению работы 2, контактная группа обменялась мнениями по вопросу о том, как выполнить решение 1/СР.19, в частности пункты 3–5, и решение 1/СР.20, в частности пункты 17–20. СДП провела 10 февраля специальное совещание, посвященное способам продвижения процесса технического изучения<sup>16</sup>.

20. На 16-м заседании СДП рассмотрела предварительный неотредактированный вариант текста переговорного документа, который упоминался в последнем предложении пункта 17 выше, и пришла к выводу о том, что в этом документе точно отражены предложения всех Сторон и что именно этот вариант переговорного текста СДП будет использовать в качестве основы для начала предметных переговоров на своей следующей сессии.

21. В соответствии с мандатом КС Сопредседатели просили секретариат направить Сторонам сообщение с переговорным текстом, указанным в пункте 17 выше, в соответствии с положениями Конвенции и применимым проектом правил процедуры, отметив при этом, что такое сообщение не будет предвосхищать решение о том, будет ли конечный документ носить форму протокола, иного правового акта или имеющего юридическую силу согласованного итогового документа согласно Конвенции, применимого ко всем Сторонам<sup>17</sup>.

22. Кроме того, на 16-м заседании Сопредседатели представили информацию о брифинге по поддержке подготовки на национальном уровне к ПОНУВ, проведенном при посредничестве г-на Роберто Дондиша Гловинского (Мексика)<sup>18</sup>. В свете обращения ко всем Сторонам с предложением сообщить о своих ПОНУВ заблаговременно до проведения КС 21 (до первого квартала 2015 года для тех Сторон, которые готовы это сделать)<sup>19</sup> этот брифинг, состоявшийся 9 февраля, был направлен на информирование Сторон о достигнутом прогрессе в предоставлении практической поддержки, а также о других новых источниках поддержки процесса подготовки ПОНУВ.

23. На том же заседании Сопредседатели напомнили о том, что СДП решила провести, по меньшей мере, еще одну дополнительную сессию во второй половине 2015 года<sup>20</sup>. Сопредседатели обратились к секретариату с просьбой принять необходимые меры для организации двух дополнительных пятидневных сессий во второй половине года в Бонне, Германия, с 31 августа по 4 сентября и с 19 по 23 октября 2015 года.

24. Сопредседатели просили секретариат предоставить делегатам информацию об административных и финансовых последствиях и о состоянии финансирования для проведения дополнительных сессий СДП в 2015 году. Исполнительный секретарь сообщила Сторонам о том, что секретариат согласовал место проведения двух дополнительных сессий СДП и что для проведения этих сессий требуется еще в общей сложности 2 млн. долл. США.

25. Были сделаны заявления от имени Председателя КС 20/КС/СС 10 и от имени Европейского союза и его 28 государств-членов.

<sup>16</sup> См. <http://unfccc.int/8804.php>.

<sup>17</sup> Решение 1/СР.20, пункт 7.

<sup>18</sup> См. <http://unfccc.int/8803.php>.

<sup>19</sup> Решение 1/СР.19, пункт 2 b).

<sup>20</sup> См. FCCC/ADP/2014/3, пункт 28.

#### **IV. Доклад о работе восьмой части второй сессии**

(Пункт 5 повестки дня)

26. На своем 16-м заседании СДП рассмотрела и утвердила проект доклада о работе восьмой части ее второй сессии<sup>21</sup>. На том же заседании по предложению Сопредседателей СДП поручила Докладчику, при содействии секретариата и под руководством Сопредседателей, завершить подготовку доклада о работе восьмой части сессии.

#### **V. Перерыв в работе сессии**

27. На своем 16-м заседании СДП по предложению Сопредседателей приняла решение объявить перерыв в работе второй сессии и приурочить ее возобновление к проведению сорок вторых сессий вспомогательных органов в Бонне.

28. На том же заседании Сопредседатели СДП выразили признательность Сторонам за их работу и поддержку и объявили перерыв в работе второй сессии СДП.

---

<sup>21</sup> FCCC/ADP/2015/L.1.

## Приложение I

### Документы, имевшиеся в распоряжении Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий в ходе восьмой части ее второй сессии

#### Документы, подготовленные для восьмой части сессии

FCCC/ADP/2015/L.1 Проект доклада Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе восьмой части ее второй сессии, состоявшейся в Женеве с 8 по 13 февраля 2015 года

#### Другие документы, имевшиеся в распоряжении участников сессии

FCCC/CP/2013/10 и Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе ее двадцатой сессии, состоявшейся в Лиме с 1 по 14 декабря 2014 года

FCCC/CP/2013/10 и Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе ее девятнадцатой сессии, состоявшейся в Варшаве 11–23 ноября 2013 года

FCCC/CP/2012/8 и Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе ее восемнадцатой сессии, состоявшейся в Дохе с 26 ноября по 8 декабря 2012 года

FCCC/CP/2011/9 и Add.1 и 2 Доклад Конференции Сторон о работе ее семнадцатой сессии, состоявшейся в Дурбане с 28 ноября по 11 декабря 2011 года

FCCC/ADP/2014/4 Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе седьмой части ее второй сессии, состоявшейся в Лиме 2–13 декабря 2014 года

FCCC/ADP/2014/3 Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе шестой части ее второй сессии, состоявшейся в Бонне 20–25 октября 2014 года

FCCC/ADP/2014/2 Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе пятой части ее второй сессии, состоявшейся в Бонне 4–14 июня 2014 года

FCCC/ADP/2014/1	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе четвертой части ее второй сессии, состоявшейся в Бонне 10–14 марта 2014 года
FCCC/ADP/2013/3	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе третьей части ее второй сессии, состоявшейся в Варшаве 12–23 ноября 2013 года
FCCC/ADP/2013/2	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе первой и второй частей ее второй сессии, состоявшихся в Бонне с 29 апреля по 3 мая и с 4 по 13 июня 2013 года
FCCC/ADP/2012/3	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе второй части ее первой сессии, состоявшейся в Дохе 27 ноября – 7 декабря 2012 года
FCCC/ADP/2012/2	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе первой части ее первой сессии, состоявшейся в Бонне 17–25 мая 2012 года



## Приложение II

### **Неофициальные записки, подготовленные для восьмой части второй сессии Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий**

ADP.2015.1.InformalNote      Scenario note on the eighth part of the second session of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action. Note by the Co-Chairs

---